

EUCCHARISTIC CELEBRATIONS from October 2 – October 10, 2021
CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 2 octobre – 10 octobre 2021

Saturday / Samedi – 2
Bilingual / Bilingue
5:00 p.m. / 17h00

The Holy Guardian Angels / Sts Anges Gardiens

- Aurèle et Thérèse Beauchamp / *la famille*

Sunday / Dimanche – 3

French / Français
10:00 a.m. / 10h00

27th Sunday in Ordinary Time /
27^e dimanche du temps ordinaire

- Réal Cloutier / *Madeleine Cloutier*
- Lionel Landriault / *sa fille Marthe et Georges Saumure*
- Aldège Larocque et Anne-Marie Groulx / *Marguerite Groulx*
- Gaetan Jeurond / *Jean Gordon*
- M. Richard Asselin / *Yvan-Paul Roy*
- Joyce and Mom LittleJohn / *Margaret LittleJohn*

English / Anglais
12:00 p.m. / 12h00

- Petra H. Buenviage / *Belinda Briones*
- Davord Deronja / *Doreen Landry and Arthur Morton*

Bilingual / Bilingue
5:00 p.m. / 17h00

- Dzevahira Safet / *Maria de Lourdes*

Tuesday / Mardi – 5
French / Français
12:15 p.m. / 12h15

- Père Robert Bédard / *John et Yolande van der Leeden*

Wednesday / Mercredi – 6
English / Anglais
12:15 p.m. / 12h15

- Tony Pantalón / *Melisa Pantalón*

Thursday / Jeudi – 7
Bilingual / Bilingue
12:15 p.m. / 12h15

Our Lady of the Rosary / Notre-Dame du Rosaire

- Neil MacLennan / *His wife Suzanne, Eric, Christine, Candice, Christian and Caitlin*

Friday / Vendredi – 8
English / Anglais
12:15 p.m. / 12h15

- Sylvie Pognon / *Irène Ogouma*

Saturday / Samedi – 9
Bilingual / Bilingue
5:00 p.m. / 17h00

- Jonas Fernandes / *Isabel Fernandes*

Sunday / Dimanche – 10

French / Français
10:00 a.m. / 10h00

28th Sunday in Ordinary Time /
28^e dimanche du temps ordinaire

- Réal Cloutier / *Madeleine Cloutier*
- Gilbert Way / *Jean-Guy Bourgeois*
- Robert de Grandmont / *Madeleine de Grandmont*
- Parents défunts des familles Guertin et Bergeron

English / Anglais
12:00 p.m. / 12h00

- Maximo, Guana et Eleutenio / *Lourdes Giles*

Bilingual / Bilingue
5:00 p.m. / 17h00

- Gemma Tremblay / *Nicole et Michel Drapeau*

CONFESSIONS

Confessions are held at the rear of the Cathedral 20 minutes before each Mass. Please adhere to the signs.

CONFESSIONS

Les confessions ont lieu à l'arrière de l'Église 20 minutes avant chaque messe. S'il vous plaît suivre les affiches.

Word from the Rector - Canadian Saints Interceding

After 11 years as a priest in Houston TX, I arrived at a crossroad in my life which involved crossing a border in a pandemic to go back to Canada. I did ask for the intercession of St Joseph along the journey as he himself followed interesting steps guided by his desire to be with Jesus and Mary, guided by a star and sometimes inspired by angels in dreams that he could have never imagined to be fulfilled. Alleluia! Serving now at Notre Dame Cathedral in Ottawa, it is a coming back to my alma mater where I prostrated on the ground floor while invoking the saints on the day of my ordination. With new challenges, I know that the Lord is giving new graces, I know I can count on the intercession of St Brother André Bessette whose relics we have at our altar, alongside St Kateri Tekakwitha, and a few others. In a sense, I consider this floor as my ground zero because my life was shaken by the Holy Spirit on that day, and contemplating His majesty, I am still shaking under the stars of our ceiling intimidated by the beauty of such a magnificent castle for God. I thank Archbishop Prendergast who ordained me and now Archbishop Damphousse who installed me as the new Rector and Pastor in July. For all those reading from far and wide, let us remain "United in prayer and mission". If you ever come by Ottawa, "mi casa es su casa", my home is your home, says the Lord Himself, and I will try to give you hospitality as well. Come Holy Spirit, help us in the New Evangelization.



Mot du Recteur - Saints Canadiens en intercession pour nous.

En raison de problèmes techniques, le message en français n'est pas disponible cette semaine. Merci de prier pour la solution à nos problèmes techniques, humains et spirituels. Viens Esprit Saint.

26TH SUNDAY IN ORDINARY TIME (September 26, 2021)

OFFICE HOURS

The parish office is accepting visitors if need be. Please keep in mind that you still have to wear a mask, sanitize your hands and complete a Covid form when you arrive. Should you wish to contact the office please email support@notredameottawa.com.

ONGOING COVID-19 MEASURES AT THE CATHEDRAL

- The wearing of facial mask in mandatory at all times
- Please use the door on the St. Patrick St. side to enter and leave the Cathedral.
- Observe physical distancing of 2 metres (6 feet) from everyone but those who live together.
- Follow indicators on doors, floors, and pew to avoid contact with other people.
- Sanitize your hands upon entry and exit
- A volunteer will take your temperature and will ask you to answer questions to ensure you are not presenting COVID 19 symptoms.
- A volunteer will tell you where you can be seated to ensure the physical distancing of 2 metres (6 feet) between people.
 - Certain seats are reserved for single people, others for those living together.
- For Communion, please follow the signals from the volunteer to get to the priest or deacon giving Communion, and return to your seat.
 - At Communion, say "Amen" to the Body of Christ at 2 metres from the priest or Eucharistic minister, approach with arms extended and one hand over the other palms up, receive and consume the Host, and withdraw, observing physical distancing with others.
- Do not touch your neighbours at the Peace of Christ.
- Please refrain from using the washroom unless absolutely necessary.
- You may leave an offering in a basket at the back of the church after Mass. You may also scan the QR code on our signs to donate electronically.
- Continue to observe physical distancing after Mass.
- Confessions are heard at the rear of the Cathedral in the area indicated (20 minutes prior to Mass). For more information see:

<https://www.ottawapublichealth.ca/en/public-health-topics/masks.aspx>

PLEASE REFRAIN FROM ATTENDING CHURCH IF ANY OF THESE APPLY TO YOU

- Any of the following symptoms: fever, coughing and wheezing, fatigue, loss of appetite, shortness of breath, excessive sputum, aching muscles, headaches, chills, confusion, runny nose, or shaking
- Contact with someone who has tested positive for COVID-19 in the past 14 days
- Left the country in the past 14 days
- Awaiting test results from your own COVID-19 test

26E DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (26 septembre, 2021)

BUREAU PAROISSIAL

Le bureau paroissial acceptera les visiteurs au besoin. Veuillez garder à l'esprit que vous devez toujours porter un masque, désinfecter les mains et remplir le formulaire pour Covid lorsque vous venez au bureau. Si vous souhaitez contacter le bureau, veuillez envoyer un courriel à support@notredameottawa.com.

MESURES COVID-19 EN COURS À LA CATHÉDRALE

- Lorsque vous venez à une célébration à la Cathédrale
- Le port du masque facial est obligatoire en tout temps
- Utilisez la porte qui donne sur la rue St Patrick pour entrer et sortir de la Cathédrale.
- Observez en tout temps une distance physique de 2 mètres par rapport à tous, sauf les personnes qui vivent ensemble.
- Suivez les flèches qui indiquent le sens des déplacements dans l'Église afin d'éviter les croisements et les rencontres entre les personnes.
- Désinfectez vos mains à l'entrée (et à la sortie).
- Un volontaire va prendre votre température et va vous demander de répondre à un court questionnaire pour vérifier si vous présentez un des symptômes de la COVID 19.
- Un volontaire va vous indiquer la place où vous pouvez vous asseoir de façon à assurer une distance sécuritaire (2 mètres) entre les personnes.
- Certaines places sont réservées pour une personne seule, d'autres pour des personnes qui vivent ensemble.
- Lors de la communion, suivez les consignes du volontaire pour vous rendre vers le prêtre ou le diacre qui donne la communion, et pour retourner à votre banc.
- Lors de la Communion, dites « Amen » au Corps du Christ à 2 mètres du prêtre ou du ministre eucharistique, approchez-vous les bras tendus et une main sur l'autre, recevez et consommez l'Hostie, et retirez-vous, en observant une distance physique avec les autres.
- Ne touchez pas aux autres personnes lors du geste de la « paix du Christ ».
- Abstenez-vous d'utiliser les toilettes (au sous-sol), sauf en cas d'urgence.
- Vous pouvez laisser une offrande dans un panier au fond de l'église après la messe. Vous pouvez aussi lire le code QR se trouvant sur nos affiches afin de faire un don de façon électronique.
- Continuez à observer la distanciation physique après la messe.
- Les confessions se font à l'arrière de la Cathédrale à l'endroit indiqué (20 minutes avant la célébration). Pour plus d'information consultez le:
<https://www.santepubliqueottawa.ca/fr/public-health-topics/masks.aspx>

VEUILLEZ VOUS ABSTENIR D'ALLER À L'ÉGLISE SI L'UNE DE CES CONDITIONS S'APPLIQUE À VOUS

- L'un des symptômes suivants : fièvre, toux et respiration sifflante, fatigue, perte d'appétit, essoufflement, crachats excessifs, douleurs musculaires, maux de tête, frissons, confusion, écoulement nasal ou tremblements
- Contact avec une personne dont le test COVID-19 a été positif au cours des 14 derniers jours
- Avez quitté le pays au cours des 14 derniers jours
- Attendez les résultats de votre propre test COVID-19